

Lees deze handleiding
zorgvuldig door vóór
gebruik!

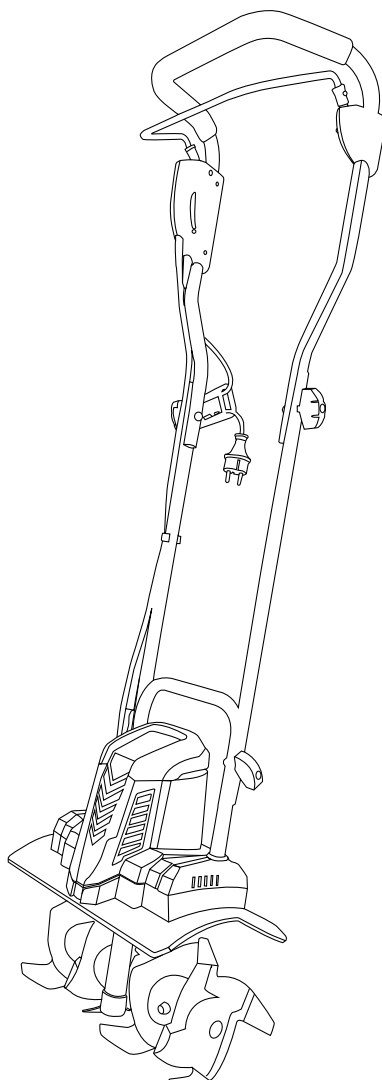
Gebruikershandleiding



Elektrische grondfrees

KS 1000T E

KS 1500T E





1. Inleiding	1
2. Overzicht elektrische grondfrees	1
3. Hoofd specificaties	1
4. Verpakkingsinhoud	2
5. Hoofdonderdelen overzicht	2
6. Veiligheidsinformatie	3
7. Beschrijving symbolen	5
8. Installatie	5
9. Bediening	6
10. Onderhoud	7
11. Garantievoorwaarden	7

VERKLARING VAN SYMBOLEN:



KS	Könner & Söhnen® productie
T	frees
E	elektrische frees
1500	modelnaam



LET OP – GEVAAR!



Het niet opvolgen van de aanbevelingen die met dit teken zijn gemarkeerd, kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de bediener of derden.



BELANGRIJK!



Nuttige informatie tijdens het bedienen van de machine.



Bedankt voor de aankoop van **Könnér & Söhnen®** producten. Deze handleiding bevat een korte beschrijving van veiligheid, gebruik en probleemoplossing. Deze handleiding bevat een korte beschrijving van veiligheid, installatie en gebruik. Meer informatie is te vinden op de website van de officiële importeur in de ondersteuningssectie: **konner-sohnen.com/manuals**

U kunt ook naar de ondersteuningssectie gaan en de handleiding downloaden door de QR-code te scannen of op de website van de officiële importeur van **Könnér & Söhnen®** opt **www.konner-sohnen.nl**



Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik!

De fabrikant van **Könnér & Söhnen®** producten behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen die mogelijk niet in deze handleiding zijn weergegeven, namelijk:

- De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het productontwerp, de configuratie en de constructie.

- De afbeeldingen en tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter referentie en kunnen afwijken van de werkelijke componenten en opschriften op de producten.

Contactgegevens die u kunt gebruiken in geval van problemen zijn te vinden aan het einde van deze handleiding. Alle informatie in deze handleiding is naar ons beste weten en overtuiging correct op de datum van publicatie. De actuele lijst van servicecentra is te vinden op de website van de officiële importeur op **www.konner-sohnen.nl**



LET OP - GEVAAR!



Het niet naleven van de aanbevelingen die met dit teken zijn gemarkeerd, kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de bediener of derden.



BELANGRIJK!



Nuttige informatie tijdens het bedienen van de machine.

OVERZICHT ELEKTRISCHE GRONDFREES

1

De **Könnér & Söhnen®** frees is ontworpen voor het ploegen van grote stukken grond rondom het huis of in de tuin. De eenvoudig te bedienen frees vereenvoudigt en versnelt het cultiveren in kassen en bij gemeentelijke werkzaamheden aanzienlijk. De frees heeft een lichtgewicht ontwerp en is eenvoudig in gebruik.

De elektrische frees is de beste assistent in het huishouden. U kunt niet alleen de grond ploegen, maar deze ook bemesten, losmaken en egaliseren, onkruid tussen rijen verwijderen en voren trekken.

De belangrijkste voordelen van de **Könnér & Söhnen®** frees zijn:

- Lage geluids- en trillingsniveaus
- Laag gewicht
- Eenvoudig in bediening en onderhoud
- Compact
- Eenvoudig te reinigen

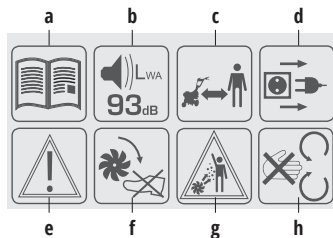
Model	KS 1000T E	KS 1500T E
Motortype	electric	electric
Ingangsvermogen, W	1000	1500
Frequentie, Hz	50	50
Spanning, V	230	230
Diameter freesmessen, cm	22	22
Freesdiepte, cm	≤ 22	≤ 22
Freesbreedte, cm	36	45
Geluidsniveau Lpa(7m)/Lwa, dB	68/93	68/93
Netto gewicht, kg	8	12
Bruto gewicht, kg	10	14,5
Afmetingen (LxBxH), mm	380x275x530	480x320x545
Beschermingsklasse	IPX4	IPX4

EISEN VOOR VERLENGKABEL:

Maximale lengte: 50 m.

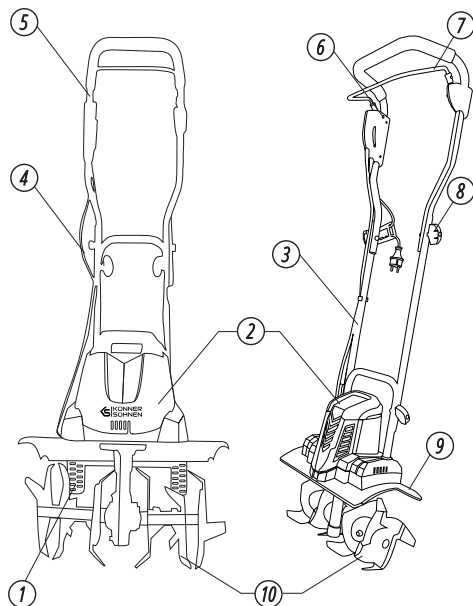
Doorsnede: 3x2,5 mm²

BESCHRIJVING SYMBOLEN



1. Vermogen van de frees
2. Motormodel
3. Spanning
4. Frequentie
5. Serienummer
6. Werkbreedte
7. Werkdiepte
8. Gewicht
9. Productiejaar
10. Fabrikant

- a. Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik;
- b. Het geluidsniveau;
- c. Andere personen moeten afstand houden van het werkende apparaat;
- d. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact;
- e. Waarschuwing! Belangrijke informatie!
- f. Breng de voeten niet in de buurt van roterende messen;
- g. Het is verboden zich in het werkgebied van de frees te bevinden;
- h. Het is gevaarlijk de roterende messen van de frees aan te raken.



1. Wiel
(voor model KS 1500T E)
2. Motor
3. Frame
4. Voedingskabel
5. Handgreep
6. Vergrendelknop
7. Inschakelhendel
8. Schroeven
9. Mesbescherming
10. Freesmes

**BELANGRIJK!**

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen en/of verbeteringen aan te brengen in het ontwerp, de samenstelling van componenten en de technische kenmerken, zonder enige verplichting. De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematisch en komen mogelijk niet overeen met de parameters van het originele product.

VERPAKKINGSINHOUD

5

PAKKET BEVAT:

1. Frees	1 st.
2. Messen	4 st. (voor model KS 1000T E) 6 st. (voor model KS 1500T E)
3. Bedieningspaneel	1 st.
4. Wiel	2 st. (voor model KS 1500T E)
5. Gebruikershandleiding	1 st.
6. Verpakking	1 st.

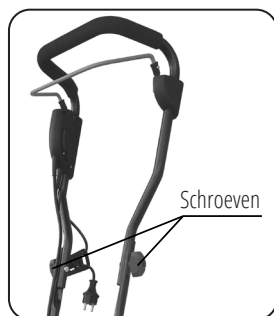
INSTALLATIE

6

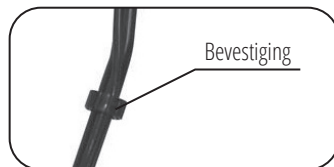
1. Monteer met behulp van de meegeleverde schroeven het onderste deel van de handgreep.



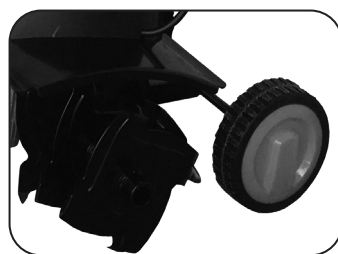
3. Bevestig de handgreep met de schroeven. Installeer de bevestigingsdraad op de handgreep zoals in de afbeelding is weergegeven.



2. Installeer de bevestiging voor het netsnoer, zoals in de afbeelding is weergegeven.



4. Plaats de steunwielen en stel deze met een schroef in op de gewenste hoogte. Draai de bevestigingsschroeven na het installeren van de wielen stevig vast.

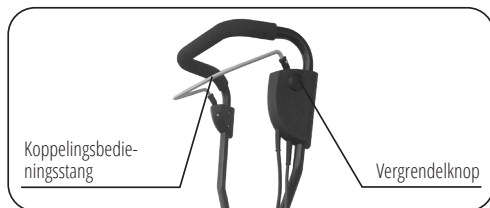


BEDIENING

7

HET STARTEN VAN DE MOTOR

Om de motor te starten, sluit het apparaat aan op het stopcontact, druk met een vinger van één hand op de vergrendelknop om te vergrendelen, en druk met de andere hand op de inschakelhendel. Laat de vergrendelknop los wanneer de motor start



BELANGRIJK!



De motor stopt wanneer u de inschakelhendel loslaat.

ADVIES

Voor meer veiligheid, schakel de motor van het apparaat alleen in wanneer u het naar de werkplek hebt gebracht. Stel de hoogte van de wielen af. Let op de elektrische stroomkabel – deze moet zich altijd achter u bevinden. Houd de frees met beide handen vast.



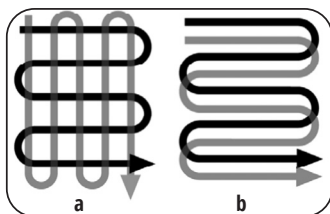
LET OP - GEVAAR!



Zorg ervoor dat de motor van de grondfrees is uitgeschakeld voordat u werkzaamheden uitvoert!

Het apparaat beweegt vooruit doordat de frezen langzaam in de grond zakken. Voor diepe grondbewerking beweegt u de grondfrees vooruit tot op armlengte en daarna terug naar u toe. Herhaal dit totdat het gewenste bewerkingsniveau is bereikt.

Zorg ervoor dat de frezen op maximale snelheid werken, maar voorkom overbelasting. Als de frezen te diep in de grond zijn gezakt, schud het apparaat voorzichtig van links naar rechts en verminder geleidelijk hun indringdiepte.



Gebruik de volgende routes voor het voorbereiden van de grond voor het planten.

ONDERHOUD

8

Voer uitsluitend die werkzaamheden uit welke in deze handleiding zijn opgesomd en beschreven. Voor het uitvoeren van alle overige werkzaamheden dient u zich te wenden tot een geautoriseerd servicecentrum. De volledige lijst met adressen is beschikbaar op onze officiële website: www.konner-sohnen.nl

Voor een correcte en veilige werking van het apparaat is het noodzakelijk beschadigde en versleten onderdelen tijdig te vervangen. Draai alle moeren en bouten volledig en stevig vast. Verwijder na elk gebruik van de grondfrees alle resten van gras en aarde. Om corrosie te voorkomen, dienen alle metalen onderdelen van de grondfrees vóór langdurige opslag met vet te worden bedekt. Gebruik een zachte doek voor het reinigen van de kunststof onderdelen van het apparaat. Gebruik geen oplosmiddelen en geen scherpe voorwerpen. Alle ventilatieopeningen en bewegende

FREZEN

Controleer de frezen. Bij slijtage of schade contacteer het servicecentrum. Frezen worden alleen als set vervangen. Beschadigde frezen veroorzaken motoroverbelasting en prestatieverlies. Gebruik beschermende handschoenen.

OPSLAG

Controleer het apparaat zorgvuldig op mogelijke defecten voordat u de cultivator opslaat – de machine moet altijd bedrijfsklaar zijn. Bewaar het apparaat in een droge en stofvrije ruimte, buiten het bereik van kinderen. Bij langdurige opslag (bijv. in de winter) moeten alle externe onderdelen van het product grondig van vuil worden gereinigd en alle bewegende delen van de grondfrees met olie of vet worden gesmeerd. Houd bij het afvoeren van het product rekening met het feit dat de verpakking van de grondfrees, accessoires en het apparaat zijn vervaardigd uit recyclebare materialen.

Deze handleiding voldoet! U kunt een lijst met adressen van servicecentra vinden op de website van de exclusieve importeur: www.konner-sohnen.nl

VEILIGHEIDSINFORMATIE

9

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u met de grondfrees werkt. Laat geen onbevoegden of kinderen het apparaat bedienen en gebruik het niet in de nabijheid van mensen of dieren. De bediener is verantwoordelijk voor mogelijke verwondingen en schade.

De Könnér & Söhnen-grondfrees voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften. Breng geen wijzigingen aan aan het apparaat.

VOLG DEZE VOORSCHRIFTEN BIJ HET WERKEN MET DE GRONDFREES:

1. Maak uzelf vertrouwd met de bediening van de grondfrees en zijn functies. In geval van onvoorziene omstandigheden moet de bediener weten hoe het werk van de grondfrees kan worden gestopt.
2. De bediener van het apparaat moet in een goede fysieke en mentale conditie verkeren en in staat zijn om indien nodig snel beslissingen te nemen. Werk niet met de cultivator na het gebruik van alcohol, drugs of medicijnen die uw reactievermogen kunnen vertragen.

3. De grondfrees is bedoeld voor grondbewerking en plantenverzorging. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan in deze handleiding beschreven.



LET OP - GEVAAR!



Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel, elektrische schokken of brand.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De elektrische grondfrees van **Könnér & Söhnen®** moet worden beschermd tegen regen en vocht. Vermijd het binnendringen van water in het apparaat, omdat dit het risico op een elektrische schok vergroot.
- De stekker moet overeenkomen met het stopcontact van de grondfrees. Het aanbrengen van wijzigingen aan het ontwerp van de stekker is strikt verboden.
- Gebruik het netsnoer uitsluitend waarvoor het is bedoeld. Het snoer is niet ontworpen om de grondfrees te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het tegen scherpe randen en bewegende delen van de grondfrees, evenals tegen olie en hoge temperaturen. Beschadiging of verstrikking van het snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Controleer het apparaat en het netsnoer voordat u met de grondfrees gaat werken.
- Zorg ervoor dat de schakelaar is vergrendeld wanneer u de stekker in het stopcontact steekt.
- Het gebruik van een verlengkabel is alleen toegestaan in open ruimtes. Het is belangrijk dat het stopcontact is uitgerust met een zekering of een noodstroomschakelaar.
- Trek na gebruik van de cultivator de stekker uit het stopcontact. Trek altijd aan de stekker, niet aan het snoer.
- Vermijd elk contact met geaarde oppervlakken – leidingen, verwarmingselementen en andere. Het risico op een elektrische schok wordt via de aarding aanzienlijk vergroot.



LET OP - GEVAAR!



Het is verboden een beschadigd snoer te gebruiken!

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf alert, let op uw handelingen en denk vooruit bij het werken met de grondfrees.
- Schakel het apparaat pas vlak voor gebruik in en zorg ervoor dat de schakelaar correct werkt.
- Laat geen onbevoegden toe in het werkgebied binnen een straal van 10 meter. Het gebied moet vrij zijn van vreemde voorwerpen.
- De elektrische grondfrees mag niet worden gebruikt in de nabijheid van explosieve materialen, gassen of vloeistoffen. Dit kan vonken veroorzaken en leiden tot brand of explosie.
- Vermijd overbelasting van de grondfrees. Werk binnen het opgegeven vermogensbereik. Verminder de belasting of schakel de grondfrees uit bij een te hoog toerental.
- Bewaar de grondfrees buiten het bereik van kinderen.

AAN DE SLAG

1. Draag bij het gebruik van de grondfrees altijd een lange broek en stevige schoenen met antislipzolen. Werken met het apparaat op blote voeten of in sandalen is verboden.
2. Inspecteer het werkgebied zorgvuldig en verwijder alle vreemde voorwerpen.
3. Voer vóór gebruik een grondige controle van de apparatuur uit. Zorg ervoor dat het apparaat en alle onderdelen in goede staat verkeren. Vervang de complete set als er beschadigingen of losse schroeven aan de snijframes of bevestigingsschroeven zijn om de balans van het apparaat te behouden.
4. Houd de gebruiksduur van de grondfrees in de gaten, aangezien overmatige trillingen een nadelig effect op uw gezondheid kunnen hebben.

WERKEN MET DE GRONDFREES

1. Start de motor volgens de instructies in deze handleiding en houd een veilige afstand tussen voeten en frezen.
2. Til of vervoer het apparaat niet wanneer de motor draait.
3. De grondfrees kan kantelen bij gebruik op een helling. Gebruik de grondfrees niet op hellingen steiler dan 10%. Een helling van 10% komt overeen met 10 cm hoogteverschil per 100 cm horizontaal vlak. Bewerk geen steilere hellingen om verlies van controle over het apparaat te voorkomen.
4. Let op de juiste positionering van het apparaat op hellingen. Het is verboden om onder de grondfrees te staan vanwege het risico op verlies van controle over de werkende machine.
5. Gebruik het apparaat niet dwars over de helling. Beweeg vooruit en trek de machine niet heen en weer.
6. Wees voorzichtig bij het veranderen van de rijrichting van de grondfrees.
7. Verminder de draaisnelheid op steenachtige ondergrond.
8. Bedien de grondfrees in een gelijkmatig tempo, aangezien snelle bewegingen kunnen leiden tot struikelen of uitglijden.
9. Om de werkdiepte van de units aan te passen, wijzigt u de druk door aan de knop te drukken en de achterste weerstand meer of minder in de grond te duwen.
10. Kantel de motor niet en wijzig de basispositie van de motor niet

GEVAAR OP LETSEL

- Werk met de grondfrees uitsluitend overdag of bij zeer goede kunstmatige verlichting.
- Raak nooit roterende onderdelen aan en plaats geen armen of benen op of onder bewegende delen.
- Wees voorzichtig – bewerk de grond niet als er kans is op elektriciteitskabels, gas- of waterleidingen in de bodem. Gebruik geschikte detectieapparatuur om deze leidingen op te sporen.
- Vermijd het gebruik van gereedschap dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld en het apparaat volledig tot stilstand is gekomen voordat u het voor opslag plaatst

GARANTIEVOORWAARDEN

10

De internationale fabrieksgarantie bedraagt 1 jaar of 1000 bedrijfsuren (afhankelijk van wat het eerst wordt bereikt). De garantieperiode begint op de aankoopdatum. In gevallen waarin de garantieperiode volgens de lokale wetgeving langer is dan 1 jaar, dient u contact op te nemen met uw lokale dealer. De Verkoper die het product verkoopt, is verantwoordelijk voor het verlenen van de garantie. Neem voor garantieaanspraken contact op met de Verkoper. Binnen de garantieperiode wordt het product, indien het defect raakt als gevolg van productiefouten, vervangen door hetzelfde product of gerepareerd.

De garantietaal moet gedurende de gehele garantieperiode worden bewaard. In geval van verlies van de garantietaal wordt geen duplicaat verstrekt. De klant moet bij een verzoek om reparatie of vervanging de garantietaal en het aankoopbewijs overleggen. Anders wordt geen garantieservice verleend. De garantietaal die bij verkoop aan het product is toegevoegd, moet door de verkoper en de klant correct en volledig worden ingevuld, ondertekend en afgestempeld. In andere gevallen wordt de garantie als ongeldig beschouwd.

Lever het product schoon aan bij het servicecentrum. Onderdelen die worden vervangen, zijn eigendom van het servicecentrum.



EG-verklaring van overeenstemming

Nr. 206

De volgende producten zijn door ons getest volgens de vermelde normen en in overeenstemming bevonden met de Machinerichtlijn van de Europese Gemeenschap 2006/42/EG en de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) 2014/30/EG.

Fabrikant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Duitsland
Product: Elektrische grondvriezen "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS 1000T E, KS 1500T E

De verklaring is gebaseerd op een eenmalige evaluatie van de hierboven genoemde producten. Deze houdt geen beoordeling van de volledige productie in en staat het gebruik van het logo van het testlaboratorium niet toe. De fabrikant dient ervoor te zorgen dat alle producten in serieproductie in overeenstemming zijn met het in dit rapport beschreven productmonster. De aanvrager dient het volledige technische rapport ter beschikking te houden van de bevoegde autoriteiten.

Toegepaste EG-richtlijnen: Machinerichtlijn 2006/42/EG Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) 2014/30/EG

Toegepaste normen: EN 60335-1:2012+A11+A 13
EN ISO 12100:2010, EN 709:1997+A4
EN 62233:2008, AfPS GS 2014
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013



Uitgiftedatum: 2024-09-10
Plaats van uitgifte: Düsseldorf
Directeur: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Wij, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, verklaren hierbij dat het hierboven gespecificeerde product voldoet aan de Richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad: Machinerichtlijn 2006/42/EG van 17 mei 2006 en Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) 2014/30/EG van 26 februari 2014. Het hierboven aangebrachte CE-merk mag worden gebruikt onder verantwoordelijkheid van de fabrikant, na voltooiing van een EG-conformiteitsverklaring en naleving van alle relevante EG-richtlijnen.

CONTACTEN

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor,
Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol a DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua